

**CODE-SWITCHING ANALYSIS IN A CHINESE-ENGLISH  
TEXT SONG BY WAYV**

**By  
ANDI SAEPUL RIFLI**



**ANTASARI STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
BANJARMASIN  
2024**

**CODE SWITCHING ANALYSIS IN A CHINESE-ENGLISH TEXT SONG  
BY WAYV**

**Undergraduate Thesis**

Presented to Faculty of Tarbiyah and Teacher Training  
in partial fulfillment of the requirements for the degree of  
*Sarjana Pendidikan*

**By**

Andi Saepul Rifli  
180101030085

**ANTASARI STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
FACULTY OF TARBIYAH AND TEACHER TRAINING  
ENGLISH EDUCATION STUDY PROGRAM  
BANJARMASIN  
2024**

## STATEMENT OF AUTHENTICITY

I, the undersigned, Andi Saepul Rifli, declare that this undergraduate thesis is my original work, gathered and utilized specially to fulfil the purposes and objectives of this study, and has not been previously submitted to any other university for any degree or other purposes. I also declare that the publications cited in this work have been properly acknowledged. If someday, it is proven otherwise, I understand that my degree will be revoked.

Banjarmasin, 18 March 2024

The writer,



Andi Saepul Rifli

## PLAGIARISM CERTIFICATE



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN  
PRODI TADRIS BAHASA INGGRIS

Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492  
Web: [www.flk.iain-antasari.ac.id](http://www.flk.iain-antasari.ac.id)

### SURAT BUKTI BEBAS PLAGIASI

Nomor: B-135/Un.14/III.1.f/PP.00.9/03/2024

Ketua Program Studi Tadris Bahasa Inggris menerangkan bahwa mahasiswa dengan identitas berikut:

Nama : Andi Saepul Rifli  
NIM : 180101030085  
Program : S-1  
Program Studi : Tadris Bahasa Inggris

Judul Skripsi:  
Code-Switching Analysis in a Chinese-English Text Song by WayV


Hasil Uji Plagiasi : 25 %

Berdasarkan hasil uji plagiasi dengan menggunakan [www.turnitin.com](http://www.turnitin.com) bahwa naskah skripsi ini dinyatakan memenuhi syarat batas maksimal plagiasi 25%.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 18 Maret 2024

Ketua Program Studi  
Tadris Bahasa Inggris



Afifah Linda Sari

## APPROVAL

Title :Code Switching Analysis in a Chinese-English Text Song  
by WayV.  
Name : Andi Saepul Rifli  
SRN :180101030085  
Faculty :Tarbiyah and Teaching Faculty  
Program : Undergraduate Study (S-1)  
Department : English Education Department  
Academic Year :2023/2024  
Place/Date of Birth : Cianjur, 26 September 1998  
Address : PT.Singaland Asetama

After being checked and revised, the thesis has been approved to be examined in front of the board of Examiners of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training UIN Antasari Banjarmasin.

Banjarmasin, 18 March 2024

Advisor



Fajranor, M.Pd  
NIP.199103262023211017

Acknowledged by  
Head of English Education Department  
Faculty of Tarbiyah and Teacher Training  
UIN Antasari Banjarmasin,



  
Andri Landa Sari, S.S, M.Pd  
NIP. 198711102105032004

## VALIDATION

Title Code Switching Analysis in a Chinese English Text Song by WayV. Name, Andi Saepul Rifli SRN 180101030085 has been examined by the board of thesis examiners of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training UIN Antasari Banjarmasin.

Day : Friday  
Date : March, 22 2024  
Score : 77,3



Dean Faculty of Tarbiyah and Teacher Training  
Antasari Banjarmasin

Dr. H. Hamdan, M.Pd  
NIP. 196604051993031005

### THE BOARD OF EXAMINERS:

No.	Name	Signature
1.	Afifah Linda Sari, SS, M.Pd. (Chairperson)	
2.	Hidayah Nor, S.Pd, M.Pd. (Member)	
3.	Fajrianor, S.Pd, M.Pd. (Member)	

## **ABSTRACT**

**Andi Saepul Rifli.** 2024. Code Switching Analysis in a Chinese-English Text Song by WayV. Thesis. English Education Department, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, Antasari State Islamic University. Advisors: (I) Fajrianor, M.Pd.

**Keywords:** Sociolinguistics; Code Switching; Text Song; WayV.

This research aims to analyze the code-switching that occurs in the text of the Mandarin-English song performed by the male vocal group WayV, focusing on knowing the type of code-switching used in the song text and analyzing the code-switching function in the song text. The research method used is using a qualitative approach with a content analysis approach to WayV's first mini album which contains a mixture of Mandarin and English. The data was collected by searching for song lyrics through a trusted website and presenting the research findings in the form of several song lyric utterances that indicate the existence of code-switching according to its type and function. The results showed that the three types of code-switching and the seven functions of code-switching on the song lyrics have their discussion. The use of code-switching is not only analyzing the song text but may use other media such as conversations, advertisements, magazines, and others.

## ***ABSTRAK***

**Andi Saepul Rifli.** 2024. *Analisis Alih Kode dalam Teks Lagu Berbahasa Mandarin-Inggris oleh WayV*. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Inggris, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin. Dosen Pembimbing: (I) Fajrianor, M.Pd.

**Kata kunci:** Sociolinguistik; Alih Kode; Teks Lagu; WayV.

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis alih kode yang terjadi pada teks lagu berbahasa mandarin-inggris yang dibawakan oleh grup vokal pria WayV, dengan berfokus untuk mengetahui jenis alih kode yang digunakan pada teks lagu serta menganalisa fungsi alih kode pada teks lagu tersebut. Metode penelitian yang digunakan yaitu menggunakan pendekatan kualitatif dengan pendekatan analisis konten terhadap mini album WayV yang pertama yang terdapat campuran bahasa mandarin dan inggris. Data dikumpulkan dengan cara mencari lirik lagu melalui situs terpercaya, serta menyajikan hasil temuan penelitian berupa beberapa ujaran lirik lagu yang menandakan adanya alih kode sesuai dengan jenisnya dan fungsinya. Hasil penelitian menunjukkan bahwa ketiga jenis alih kode dan ketujuh fungsi alih kode terhadap lirik lagu tersebut memiliki pembahasannya tersendiri. Penggunaan alih kode bukan hanya menganalisa teks lagu namun boleh menggunakan media lain seperti percakapan, iklan, majalah dan yang lainnya.



## ACKNOWLEDGEMENT

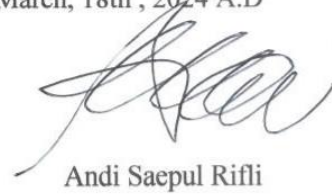
بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين. الصلاة والسلام على اشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا  
ومولانا محمد وعلى اله وصحبه أجمعين. اما بعد.

Praise to Allah the Almighty who has been giving me guidance till the writer finished this thesis entitled “Code Switching Analysis in a Chinese-English Text Song by WayV”. Peace and salutation always be upon Prophet Muhammad P.B.U.H and all his friends who struggle for Allah. The writer like to express appreciation and gratitude to:

1. Dr. H. Hamdan, M. Pd as the Dean of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training of Antasari State Islamic University and all his staff for their help in the administrative matters.
2. Afifah Linda Sari, S.S, M.Pd, as the Head of English Education Department for the assistance and motivation.
3. My academic advisor, Nani Hizriani, S.Pd, MA, for the guidance and encouragement.
4. My thesis advisors, Fajrianor, M.Pd, as the advisor of content and research methods for the advice, helps, suggestion and correction.
5. All lecturers and assistants in Faculty of Tarbiyah and Teacher Training for the priceless knowledge.

Finally, the writer hopes that this research will be useful for the next researchers. The writer admits that this research paper is not perfect yet. Therefore, suggestion will be expected to make it better.

Banjarmasin, Ramadhan, 07th 1445 A.H  
March, 18th , 2024 A.D



Andi Saepul Rifli

## TRANSLITERATION

QS. Ar-Rum Verse 22.

Transliteration	English Translation	Indonesian Translation
Wa min aayaatihii kholqus-samaawaati wal-ardhi wakhtilaafu alsinatikum wa alwaanikum, inna fii zaalika la-aayaatil lil- ‘aalimiin	And one of His signs is the creation of the heavens and the earth, and the diversity of your languages and colours. Surely in this are signs for those of ‘sound’ knowledge.	Dan diantara tanda-tanda (kebesaran)-Nya ialah penciptaan langit dan bumi, perbedaan bahasamu, dan warna kulitmu. Sungguh, pada yang demikian itu benar- benar terdapat tanda- tanda bagi orang-orang yang mengetahui.

## CONTENTS

<b>TITLE PAGE</b> .....	<b>i</b>
<b>STATEMENT OF AUTHENTICITY</b> .....	Error! Bookmark not defined.
<b>PLAGIARISM CERTIFICATE</b> .....	<b>iii</b>
<b>APPROVAL</b> .....	Error! Bookmark not defined.
<b>VALIDATION</b> .....	<b>iv</b>
<b>ABSTRACT</b> .....	<b>v</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>vii</b>
<b>ACKNOWLEDGEMENT</b> .....	<b>viii</b>
<b>TRANSLITERATION</b> .....	<b>x</b>
<b>CONTENTS</b> .....	<b>xi</b>
<b>LIST OF FIGURES</b> .....	<b>xiv</b>
<b>LIST OF APPENDICES</b> .....	<b>xv</b>
<b>CHAPTER I</b> .....	<b>1</b>
<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>1</b>
A. Background of The Study .....	1
B. Definition of Key Terms .....	6
1. Sociolinguistics .....	6
2. Code Switching .....	7
3. Song Lyrics .....	7
4. WayV .....	8
C. Research Questions .....	8
D. Objectives of The Study .....	8
E. Significance of The Study .....	9
<b>CHAPTER II</b> .....	<b>10</b>
<b>THEORETICAL REVIEW</b> .....	<b>10</b>
A. Sociolinguistics .....	10
B. Code-Switching .....	11
1. The Types of Code-Switching .....	14
a. Intersentential Code-Switching .....	14

b. Intrasentential Code-Switching .....	14
c. Tag Code-Switching .....	14
2. The Functions of Code-Switching.....	15
C. Song Lyrics .....	16
D. WayV .....	18
E. Review of Previous Study.....	19
<b>CHAPTER III .....</b>	<b>22</b>
<b>RESEARCH METHOD .....</b>	<b>22</b>
A. Research Design.....	22
B. Data .....	23
C. Technique of Data Collection .....	23
D. Research Instrument.....	24
E. Data Analysis .....	25
<b>CHAPTER IV.....</b>	<b>27</b>
<b>FINDING AND DISCUSSION .....</b>	<b>27</b>
A. Finding .....	27
1. The Types of Code Switching Found in Chinese-English Song Lyrics. ....	27
a. Intersentential Code-Switching .....	28
b. Intrasentential Code-Switching .....	30
c. Tag Code-Switching .....	32
2. The Functions of Code-Switching Found in Chinese-English Song Lyrics. ....	35
a. To soften or strengthen and refine command or request sentences.....	35
b. To make an interjection or insertion of filling sentences and connecting sentences. ....	35
c. Emphasizing something (Expressing solidarity). ....	36
d. To make a real lexical need or offset for the lack of a proportional translation. ....	36
e. To clarify the content of sentences for interlocutors .....	36

f. Repetition if sentences used to clarify.....	37
g. To express identity in a group .....	37
<b>B. Discussion .....</b>	<b>37</b>
1. Types of Code-Switching Found in WayV’s Song Lyrics (Chinese English).....	38
a. Intersentential Code-Switching .....	38
b. Intrasentential Code-Switching .....	38
c. Tag Code-Switching .....	39
2. The Functions of Code-Switching found in WayV’s Song Lyrics (Chinese English).....	40
a. To soften or strengthen and refine command or request sentences.....	40
b. To make an interjection or insertion of filling sentences and connecting sentences. ....	41
c. Emphasizing something (Expressing solidarity). ....	42
d. To make a real lexical need or offset for the lack of a proportional translation. ....	42
e. To clarify the content of sentences for interlocutors. ....	43
f. Repetition if sentences used to clarify.....	44
g. To express identity in a group. ....	44
<b>CHAPTER V .....</b>	<b>46</b>
<b>CLOSURE .....</b>	<b>46</b>
C. Conclusion .....	46
D. Suggestions .....	48
<b>REFERENCES.....</b>	<b>49</b>
<b>APPENDICES .....</b>	<b>52</b>
<b>CURRICULUM VITAE.....</b>	<b>Error! Bookmark not defined.</b>

**LIST OF FIGURES**

Figure 2. 1 Male Group WayV.....18

## **LIST OF APPENDICES**

Appendix A. WayV 1st Mini Album "Take Off." .....	52
---	----